



OLIMPIADA NAȚIONALĂ DE LIMBI CLASICE
Ediția a XXIX-a, Pitești, 19-22 aprilie 2016

Limba greacă veche – Clasa a IX-a
Etapa națională – aprilie 2016

Barem de corectare și notare

Subiectul I. 40 de puncte

Traducere orientativă:

Tu singur nu cunoști cele despre Iisus Nazarineanul, un bărbat profet puternic în faptă și în cuvânt în fața lui Dumnezeu și a întregului popor: conducătorii noștri l-au predat pentru pedeapsa cu moartea și l-au crucificat. Iar noi sperăm că el este cel ce îl va răscumpăra pe Israel; dar, într-adevăr, cu toate acestea, petrecem această a treia zi de când s-au întâmplat acestea.

Se va acorda câte un punct pentru traducerea corectă a celor 33 de cuvinte flexibile care nu sunt traduse integral la indicații.

Se vor acorda 5 puncte pentru coerența generală a traducerii.

Se vor acorda 2 puncte pentru o exprimare corectă în limba română.

Subiectul al II-lea. 25 de puncte

1.Total 10 puncte.

Se vor acorda câte 2 puncte pentru fiecare dintre cele 5 cuvintele analizate.

Pentru substantive se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: declinare, gen, număr, caz.

Pentru adjective se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: clasă, gen, număr, caz.

Pentru verbe se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: mod, timp, persoană, număr.

Pentru pronume se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: fel, persoană/gen, număr, caz.

2.Total, 9 puncte.

Se vor acorda următoarele punctaje:

- pentru fiecare completare corectă – 1,5 puncte.

- pentru fiecare cuvânt tradus corect – 1 punct

3.Total, 6 puncte.

Se vor acorda următoarele punctaje:

- pentru recunoașterea și transcrierea unui pronume – 1 punct

- pentru trecerea pronumelui identificat la numărul opus – 1 punct.

În cazul în care spiritele și accentele lipsesc cu totul sau sunt eronate într-o măsură mai mare de 50% se vor scădea 0,5 puncte.

Subiectul al III-lea. 25 de puncte

Se punctează identificarea corectă a scenei și a semnificației ei mitice (8 puncte) De asemenea, e important să fie identificate cel puțin trei dintre personajele participante după atributele care apar în imagine (6 puncte). Total, 14 puncte.

Se punctează identificarea și descrierea a cel puțin trei atribute diferite ale zeiței, fie că apar în imagine (vălul, zeul Eros, cununa de mirt) sau nu. Total 9 puncte.

Se vor acorda 2 puncte pentru o redactare corectă, curgătoare și la obiect.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Ca instrument de lucru, concurenții pot folosi doar dicționare grec-român sau grec-o limbă modernă.



OLIMPIADA NAȚIONALĂ DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXIX-a, Pitești, 19-22 aprilie 2016

Limba greacă veche – Clasa a X-a

Etapa națională – aprilie 2016

Barem de corectare și notare

Subiectul I. 40 de puncte

Traducere orientativă:

Iar Cyrus, mergând acasă și rugându-se la Hestia strămoșească și la stămoșescul Zeus și la ceilalți zei, a plecat în expediție, și îl însoțea și tatăl său. Când au ajuns în afara casei, se spune că s-au produs fulgere și tunete de bun augur pentru el. S-au pus în mișcare, fără să mai ia vreun alt auspiciu. Tatăl său i s-a adresat cu un astfel de discurs lui Cyrus care mergea mai departe: „O, fiule, e vădit din sacrificii și din semnele cerești că zei favorabili te trimit.”

Se va acorda câte un punct pentru traducerea corectă a celor 40 de substantive, adjective, pronume și verbe pe care le cuprinde textul. În total, 40 puncte.

Se pot scădea până la 5 puncte pentru lipsa generală de coerență în traducere și pentru utilizarea incorectă a limbii române.

Subiectul al II-lea. 25 de puncte

1. Se vor acorda câte 3 puncte pentru fiecare dintre cele 5 cuvintele analizate. În total, 15 puncte.

Pentru substantive se vor acorda câte 0,6 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: declinare, gen, număr, caz, funcție sintactică.

Pentru pronume se vor acorda câte 0,6 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: felul pronumelui, persoană/gen, număr, caz, funcție sintactică.

Pentru verbe se vor acorda câte 0,5 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: diateză, mod, timp, persoană/gen și caz, număr, funcție sintactică.

Pentru adjective se vor acorda câte 0,6 puncte pentru următoarele categorii gramaticale: clasă, gen, număr, caz, funcție sintactică.

2. Se acordă câte 2 puncte pentru fiecare dintre punctele a, b și c. În total, 6 puncte.

3. Câte un punct pentru identificarea verbului, pentru determinarea persoanei și numărului, pentru scrierea imperfectului activ și aoristului mediu. În total, 4 puncte.

Subiectul al III-lea. 25 de puncte

Traducere orientativă:

Πάτερ, ἤκουσα ποτέ σου ὅτι πρακτικώτερος παρὰ θεῶν ἐστὶ ὥσπερ καὶ παρ' ἀνθρώπων ὅστις οὐ κολακεύσεις αὐτοὺς τότε ὅποτε ἔσται ἐν ἀπόροις, ἀλλὰ μνήσει τῶν θεῶν ὅτε τὰ ἄριστα πράξει.

Se acordă câte 2 puncte pentru fiecare dintre verbele prezente în text, ca și pentru adjectivul la comparativ. Câte 1 punct se acordă pentru substantive și pronume. 3 puncte se va acorda pentru punerea corectă a spiritelor și accentelor.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Ca instrument de lucru, concurenții pot folosi doar dicționare grec-român sau grec-o limbă modernă.



OLIMPIADA NAȚIONALĂ DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXIX-a, Pitești, 19-22 aprilie 2016

Limba greacă veche – Clasa a XI-a

Barem de corectare și notare

Subiectul I. 60 de puncte

Traducere orientativă:

Și nimeni nu l-a văzut vreodată pe Socrate făcând și nici nu l-a auzit spunând ceva impiu sau blasfemiator. Căci nici nu discuta despre natura tuturor lucrurilor, precum cei mai mulți dintre ceilalți, examinând cum este ceea ce este numit cosmos de sofiști și prin ce forțe se nasc fiecare dintre lucrurile cerești, ci arăta ca spre niște nebuni spre aceia care reflectau la astfel de lucruri. Și mai întâi îi întreba pe aceștia dacă socotind că știu deja suficient cele omenești se îndreaptă spre a reflecta asupra celor de acest fel sau, lăsând la o parte cele omenești, examinând cele divine, cred că fac cele potrivite.

Se va acorda câte un punct pentru traducerea corectă a celor 55 de substantive, adjective, pronume, verbe, adverbe și conjuncții relevante pe care le cuprinde textul. În total, 55 puncte.

Se vor acorda 3 puncte pentru înțelegerea corectă a textului și 2 puncte pentru folosirea corectă a limbii române. În total, 5 puncte.

Subiectul al II-lea. 30 de puncte

- a) 2 puncte pentru stabilirea cântului; 4 puncte pentru evenimentele anterioare episodului; 4 puncte pentru deznodământul episodului;
- b) Fiecare figură de stil identificată și explicată valorează 2 puncte;
- c) Se acordă 2 puncte pentru identificarea lui Zeus în poziție de stăpân al destinilor oamenilor și de zeu care îi înșală pe aceștia etc. ; 2 puncte se acordă și pentru atributele lui Apollo de arcaș și de prooroc etc.
- d) Se acordă 8 puncte pentru descrierea corectă a raportului dintre oameni și zeii care pot interveni în viața lor, dar nu dincolo de ceea ce permite destinul. Va fi evidențiată, de asemenea, acțiunea lui Zeus care îl face pe Patroclu să încerce să forțeze limitele sorții, dar și aceea corectoare a lui Apollo. 2 puncte se vor acorda pentru originalitatea și relevanța argumentației.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Ca instrument de lucru, concurenții pot folosi doar dicționare grec-român sau grec-o limbă modernă.



OLIMPIADA NAȚIONALĂ DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXIX-a, Pitești, 19-22 aprilie 2016

Limba greacă veche – Clasa a XII-a

Barem de corectare și notare

Subiectul I. 60 de puncte

Traducere orientativă:

Trebuie să socotim că în fața noastră stă lupta cea mai mare dintre toate luptele, pentru care trebuie să facem totul [...] pentru pregătirea acesteia, trebuie să discutăm cu poeții, cu scriitorii, cu oratorii și cu toți oamenii, de la care ar fi posibil să vină un ajutor oarecare pentru cultivarea sufletului. După cum vopsitorii, după ce pregătesc [...] lucrul care va primi vopseaua, aplică astfel culoarea [...], și noi [...] dacă vrem cumva ca slava binelui să rămână tot timpul nedespărțită de noi, vom asculta învățăturile sfinte și de taină atunci când am fost inițiați mai întâi în cele din afara acestora.

Se va acorda câte un punct pentru traducerea corectă a celor 55 de substantive, adjective, pronume, verbe relevante pe care le cuprinde textul. În total, 55 puncte.

Se vor acorda 3 puncte pentru înțelegerea corectă a textului și 2 puncte pentru folosirea corectă a limbii române. În total, 5 puncte.

Subiectul al II-lea. 30 de puncte

10 puncte se acordă pentru descrierea a cel puțin trei idei filosofice și teologice existente în textul de analizat. Exemple gratia: caracterul poate fi identificat după înfățișare.

10 puncte pentru identificarea structurii ideatice și stilistice a pasajului, inclusiv a cel puțin trei mijloace literare care fac parte din structura pasajului.

5 puncte pentru coerența, creativitatea și originalitatea dovedite în susținerea argumentației.

5 puncte pentru exprimarea într-o limbă română curată și corectă.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu. Ca instrument de lucru, concurenții pot folosi doar dicționare grec-român sau grec-o limbă modernă.